



MA & CONTACT TERMINAL Interface



Model **MAC-397IF**

[For Retailers and Contractors]

**INSTALLATION MANUAL**

[Für Fachhändler und Vertragspartner]

**INSTALLATIONSHANDBUCH**

[Destiné aux revendeurs et fournisseurs]

**MANUEL D'INSTALLATION**

[Voor winkeliers en leveranciers]

**INSTALLATIEHANDLEIDING**

[Para minoristas y contratistas]

**MANUAL DE INSTALACIÓN**

[Per dettaglianti e fornitori]

**MANUALE DI INSTALLAZIONE**

[Για εμπόρους λιανικής πώλησης και εργολάβους]

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

[Para Retalhistas e Adjudicatários]

**MANUAL DE INSTALAÇÃO**

[Til detailhandlere og entreprenører]

**INSTALLATIONSMANUAL**

[För återförsäljare och entreprenadföretag]

**INSTALLATIONSMANUAL**

[Perakendeciler ve Yükleniciler için]

**MONTAJ ELKİTABI**

[Для продавцов и подрядчиков]

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ**

[零售商和承包商适用]

**安装说明书**

[零售商和承包商適用]

**安裝說明書**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Русский

简体中文

繁體中文

## Über die Schnittstelle der Fernbedienung

Die Schnittstelle der Fernbedienung ist nicht für alle RACs (Raumklimaanlagen) geeignet.

Stellen Sie vor Installation bitte sicher, dass Ihre RAC (Raumklimaanlage) für diese Vorrichtung geeignet (kompatibel) ist.

## Inhalt

1. Sicherheitsanweisungen .....	14
2. Vor der Installation .....	15
3. Anschluß der Schnittstelle der Fernbedienung an die RAC(Raumklimaanlage) .....	16
4. Anschluß der Schnittstelle der Fernbedienung mit jeder einzelnen Anlage .....	17
5. Einzelheiten zum Dip-Schalter .....	21
6. Testlauf (Betriebsabläufe überprüfen) .....	24
7. Montage der Schnittstelle der Fernbedienung .....	24
8. Technische Daten .....	25

## 1. Sicherheitsanweisungen

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes alle Sicherheitsanweisungen.
- Dieses Handbuch enthält wichtige Informationen zu Sicherheitsfragen. Achten Sie bitte darauf, alle Anweisungen einzuhalten.
- Nach Installation der Schnittstelle händigen Sie dieses Installationshandbuch bitte dem Benutzer aus.  
Weisen Sie die Benutzer bitte darauf hin, das Handbuch und die Garantie für die Klimaanlage an einem sicheren Ort aufzubewahren.

### **Warnung**

(Unsachgemäße Handhabung kann schwerwiegende Folgen wie Verletzungen oder den Tod nach sich ziehen.)

■ **Benutzer dürfen die Schnittstelle nicht eigenhändig installieren.**

Unsachgemäße Installation kann bei Herunterfallen der Schnittstelleneinheit einen Brand, einen Stromschlag oder einen Schaden/Wasseraustritt zur Folge haben. Bitte fragen Sie den Fachhändler oder das Fachgeschäft, bei dem Sie die Einheit gekauft haben, nach einem geeigneten Installateur.

■ **Die Schnittstelle muß gemäß den beigefügten Installationsanweisungen sicher installiert werden.**

Unsachgemäße Installation kann bei Herunterfallen der Schnittstelleneinheit einen Brand, einen Stromschlag oder einen Schaden/Wasseraustritt zur Folge haben.

■ **Die Einheit muß an einem Ort mit genügend Tragkraft für ihr Gewicht montiert werden.**

Bei Installation in einem Bereich mit nicht genügend Tragkraft kann die Einheit herunterfallen und Schäden verursachen.

■ **Bringen Sie Abdeckung für die Elektroteile sicher an der Schnittstelleneinheit an.**

Wenn die Abdeckung für die Elektroteile der Schnittstelleneinheit nicht sicher angebracht ist, kann Wasser oder Staub eindringen und einen Brand oder einen Stromschlag verursachen.

■ **Zur Installation dürfen nur Zubehörteile von Mitsubishi oder sonstige dafür vorgesehene Zubehörteile verwendet werden.**

Unsachgemäße Installation kann bei Herunterfallen der Schnittstelleneinheit einen Brand, einen Stromschlag oder einen Schaden/Wasseraustritt zur Folge haben.

■ **Bei Durchführung von Elektroarbeiten halten Sie sich bitte an die Technical Standards Regarding Electrical Equipment (Technische Normen für Elektroeinrichtungen) und die Interior Wiring Standards (Normen für Innenverdrahtung), und befolgen Sie bitte die im Handbuch enthaltenen Anweisungen.**

Unsachgemäße Installierung kann einen Brand oder einen Stromschlag zur Folge haben.

## 2. Vor der Installation

### 2.1. Wie man die Schnittstelle der Fernbedienung benutzt

#### ■ Funktionen

##### Zentrale Fernbedienung (Fig. 2-1)

Sie können Mehrfachklimaanlagen von einer Stelle aus ein- und ausschalten. (MAC-821SC-E (8-Raum))

##### Verwendung als verdrahtete Fernbedienung (Fig. 2-2)

Sie können die MA-Fernbedienung als verdrahtete Fernbedienung verwenden. (PAR-21MAA)

##### Fernbedienung (Fig. 2-3)

Sie können eine Klimaanlage durch Anschluß des ON/OFF (EIN/AUS)-Kontaktpunktes von einer entfernten Stelle aus ein- und ausschalten.

##### Ausgabe der Betriebszustandsanzeige (Fig. 2-4)

Sie können das Relais entweder mit den on/off (ein/aus)- oder den error/ok (Fehler/ok)-Betriebszustands-Ausgangssignalen steuern.

#### ■ Beispiel einer Systemanordnung

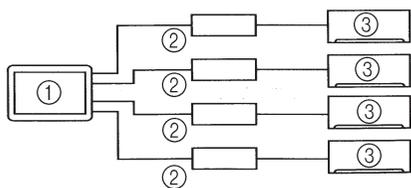


Fig. 2-1

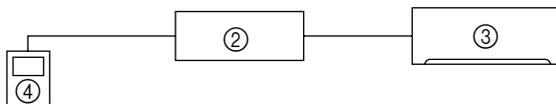


Fig. 2-2

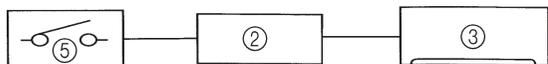


Fig. 2-3

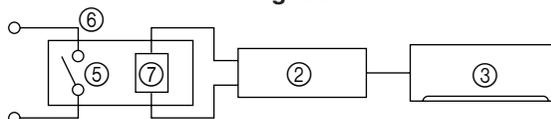


Fig. 2-4

- |                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| ① Zentrale Fernbedienung          | ⑤ Kontaktpunkt |
| ② Schnittstelle der Fernbedienung | ⑥ Relais       |
| ③ RAC(Raumklimaanlage)            | ⑦ Spule        |
| ④ MA-Fernbedienung                | ⑧ Unterbrecher |

## 2.2. Teile

Stellen Sie bitte vor Installation der Anlage sicher, dass alle benötigten Teile vorhanden sind.

### ■ Zubehör

①	Schnittstelleneinheit	1
②	Wandmontagehalterungen	1
③	Schrauben (schwarz) für Montage ②, 3,5 × 12	4
④	Polstermaterial (mit Klebstoff)	1
⑤	Montagekabelklemme (klein)	2
⑥	Montagekabelklemme (mittel)	2
⑦	Montagekabelklemme (groß)	2
⑧	Schrauben (schwarz) für Montage ⑤–⑦, 3,5 × 12 * Bei Anbringen der Klemmen an der Schnittstelleneinheit zu verwenden	2
⑨	Schrauben für Montage ⑤–⑦, 4 × 10 * Bei Montage der Klemmen an oder neben der RAC (Raumklimaanlage) zu verwenden	1
⑩	Schrauben für Montage ⑤–⑦, 4 × 16 * Bei Montage der Klemmen und der Montagehalterung für die Elektroleitung zu verwenden	1
⑪	Befestigungen (zum Zusammenbinden der Elektroleitungen)	5
⑫	Kabelklemme zur Verdrahtung	5
⑬	Schrauben (schwarz) für Montage ⑫, 3,5 × 12	5
⑭	Schrauben (schwarz) zur Montage des Schnittstellengehäuses 3,5 × 12	2
⑮	Elektrozuleitungen (6)	1

### ■ Am Aufstellungsort Vorzubereitendes

A	Verlängerungskabel für Signalleitung (bei Bedarf) Abgeschirmte Elektroleitung CVVS/CPEVS
B	Schalter, Relais, Münztimer usw. (bei Bedarf) * Bitte verwenden Sie Produkte mit zusätzlicher Isolierung.
C	Gesondert erhältliche, verwandte Produkte * Stellen Sie die Anzahl der für Ihr System benötigten, gesondert erhältlichen Teile zusammen.

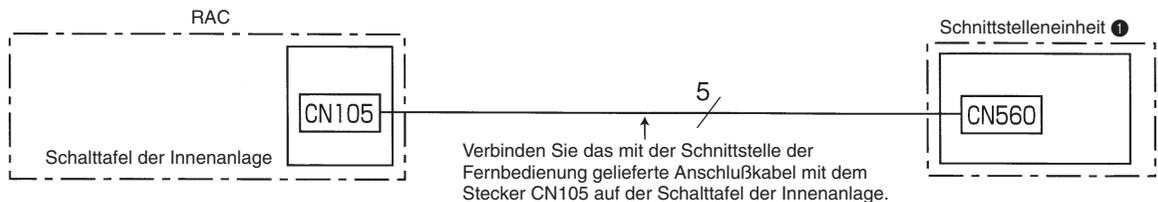
\* CPEVS; mit PE isoliertes, mit PVC ummanteltes, abgeschirmtes Datenaustauschkabel

\* CVVS; mit PVC isoliertes, mit PVC ummanteltes, abgeschirmtes Steuerkabel

PE: Polyäthylene PVC: Polyvinylchlorid

## 3. Anschluß der Schnittstelle der Fernbedienung an die RAC (Raumklimaanlage)

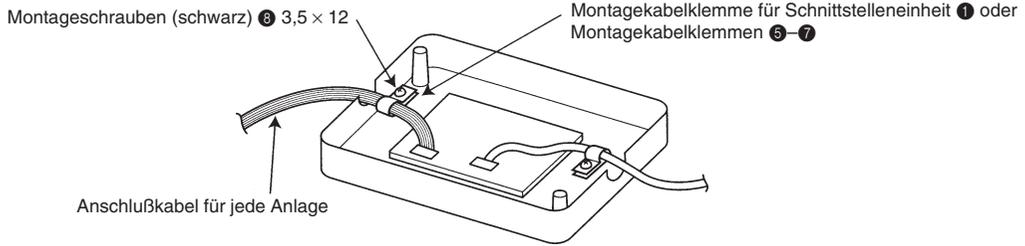
- Schließen Sie die Schnittstelle der Fernbedienungseinheit und die Schalttafel der Innenanlage der RAC (Raumklimaanlage) mit dem mit der Schnittstelle der Fernbedienung gelieferten Kabel an.
- Verlängerung oder Verkürzung des mit der Schnittstelle der Fernbedienung gelieferten Anschlußkabels kann zu Fehlfunktionen des Kabels führen. Halten Sie das Anschlußkabel außerdem so weit wie möglich entfernt von den Elektroleitungen und der Erdleitung. Binden Sie sie nicht zusammen.



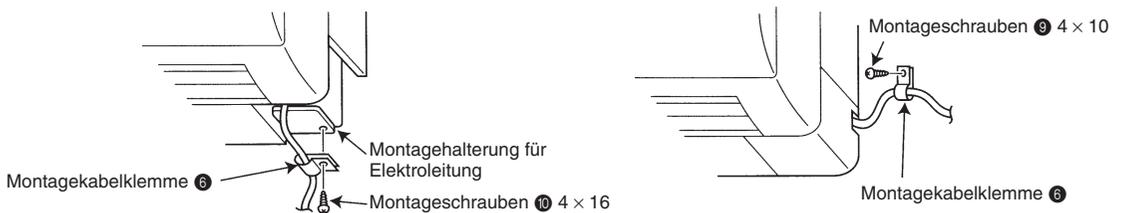
## 4. Anschluß der Schnittstelle der Fernbedienung mit jeder einzelnen Anlage

(Einzelheiten zu jeder Anlage entnehmen Sie bitte der betreffenden Bedienungsanleitung.)

- Ersetzen Sie die Montagekabelklemme der Schnittstelleneinheit ❶ je nach Stärke des für jede Anlage verwendeten Anschlußkabels durch eine mitgelieferte Montagekabelklemme ❸–❷.

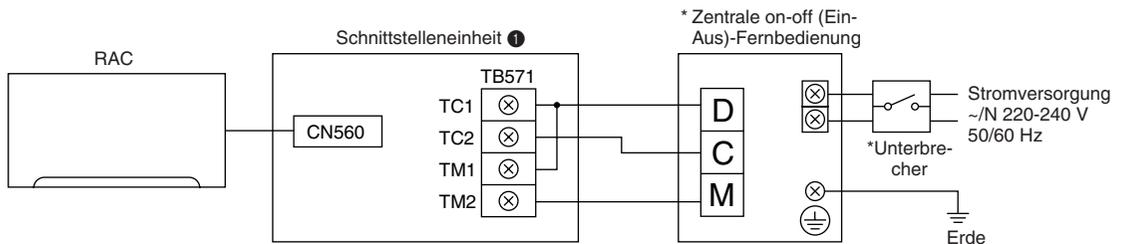


- Die an die RAC (Raumklimaanlage) angeschlossenen Kabel müssen an oder neben der RAC (Raumklimaanlage) montiert werden. Wenn das Anschlußkabel nicht fest und sicher montiert ist, kann sich der Stecker lösen, brechen oder Fehlfunktionen verursachen.



- Vor Einschalten des Stroms nehmen Sie die Einstellungen des Dip-Schalters (SW500–502) der Schnittstelle vor.
- Wenn die Einstellungen des Dip-Schalters (SW500–502) der Schnittstelle nicht ordnungsgemäß vorgenommen wurden, arbeitet die Anlage nicht einwandfrei.

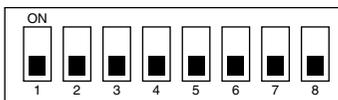
### 4.1. Zentrale Fernbedienung (bei Anschluß an eine zentrale on-off (Ein-Aus)-Fernbedienung)



\* Siehe dazu das Installationshandbuch der zentralen on-off (Ein-Aus)-Fernbedienung.

#### Dip-Schalter-Einstellungen

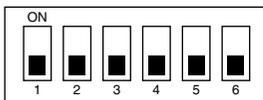
##### ■ SW500



Einstellung erforderlich

##### ■ SW501 and SW502 müssen nicht eingestellt werden.

##### SW501



##### SW502

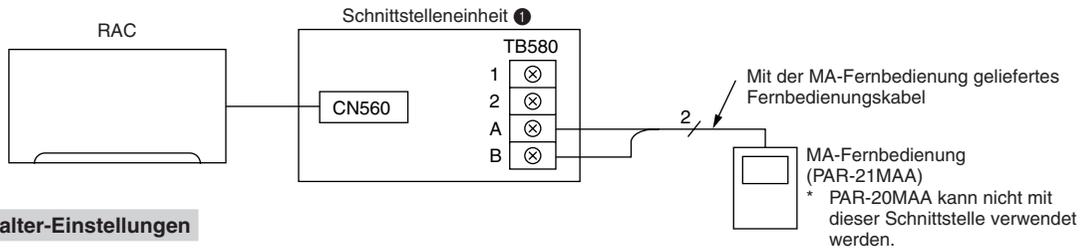


## 4.2. Als verdrahtete Fernbedienung zu verwenden (mit der MA-Fernbedienung)

### Hinweis:

1. Achten Sie bitte darauf, dass vor Benutzung die Einstellung der Anzeige Auto Heizen/Kühlen auf der MA-Fernbedienung auf OFF (AUS) eingestellt ist.
  - Informationen darüber, wie man die Einstellung der Anzeige Auto Heizen/Kühlen vornimmt, finden sich in der Bedienungsanleitung der MA-Fernbedienung.
  - Der tatsächliche Betriebszustand des Gerätes kann von der Anzeige auf der Fernbedienung abweichen.
2. Ein Testlauf kann nicht mit dem Testlauf-Schalter auf der Fernbedienung eingeleitet werden.
3. Die horizontalen Luftleitlamellen am Gerät können nicht mit dem Luftklappen-Schalter bedient werden.
4. Eine Timer-Einstellung mit einer drahtlosen Fernbedienung wird nicht auf der MA-Fernbedienung angezeigt.
5. Wenn Betriebsabläufe mit der MA-Fernbedienung vorgenommen werden, während eine Timer-Einstellung mit einer drahtlosen Fernbedienung abläuft, wird der Timer-Betrieb abgebrochen.
6. Der Bereich der Raumtemperaturanzeige liegt zwischen 10°C und 38°C.

Die Baureihen MSZ-GA und MSZ-FA haben drei Einstellungen für die Gebläsedrehzahl (Hoch, Mittel, Niedrig).



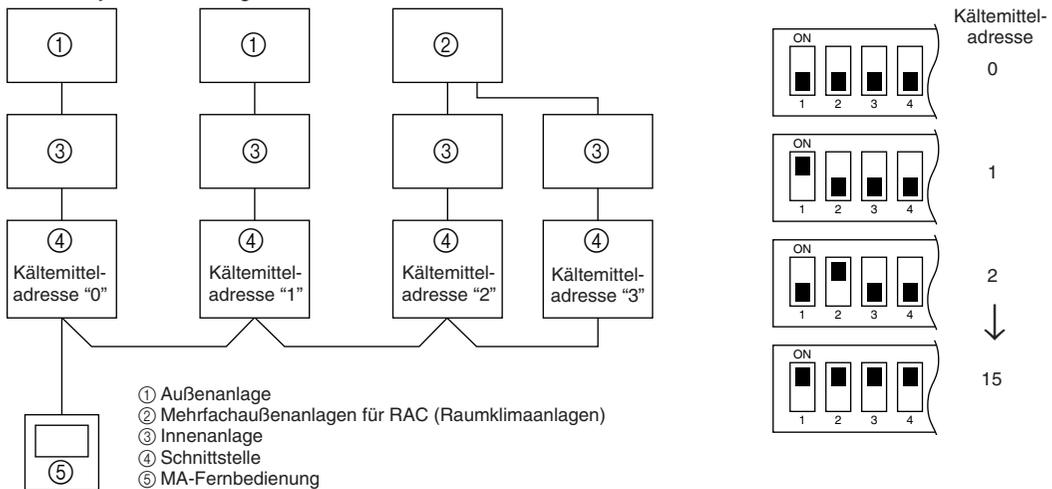
### Dip-Schalter-Einstellungen

■ SW500 muß nicht eingestellt werden.

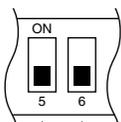
### ■ SW501:

#### SW501- No. 1–4: Kältemitteladresse

- Stellen Sie diesen Schalter ein, wenn Mehrfachinnenanlagen (und Fernbedienungs-Schnittstellen) an eine einzelne MA-Fernbedienung angeschlossen sind.
- Beginnen Sie die Kältemitteladresse stets bei "0".
- Stellen Sie selbst bei Anschluß von Mehrfachaußenanlagen für RAC (Raumklimaanlagen) eine unterschiedliche Kältemitteladresse für jede Innenanlage ein.



#### SW501- No. 5–6



No. 5 und 6 müssen normalerweise auf OFF (AUS) eingestellt werden. Unter den folgenden Bedingungen müssen sie jedoch auf ON (EIN) geschaltet sein.

Schalten Sie dies nur auf ON (EIN), wenn die Innenanlagen in der gleichen Gruppe Modelle enthalten, bei denen die MA-Fernbedienung und die Innenanlage direkt miteinander verbunden sind.

Schalten Sie sie nur auf ON (EIN), wenn Sie den in die Fernbedienung installierten Raumtemperaturfühler verwenden.  
\* Diese Schaltung kann vorgenommen werden, wenn vom Gerät der Klimaanlage eine genaue Raumtemperatur nicht festgestellt werden kann.

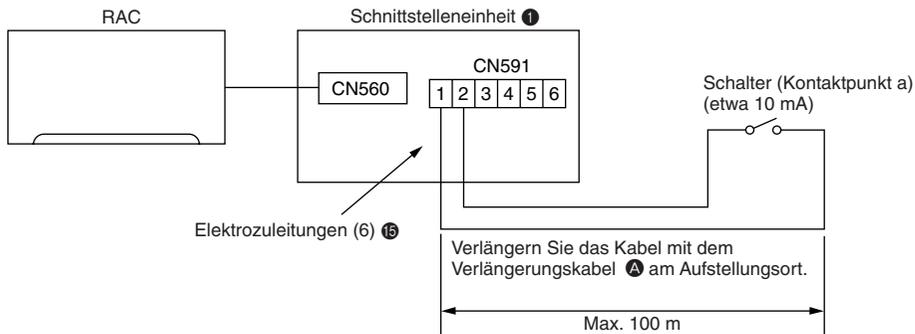
Modelle der Baureihen MSZ-GA und MSZ-FA haben auf ihren MA-Fernbedienungen keinen Raumtemperaturfühler. (Bei einigen Modellen für RAC (Raumklimaanlagen) können keine Raumtemperaturfühler der MA-Fernbedienung eingesetzt werden.)

■ **SW502:**

- Stellen Sie diesen Schalter je nach Funktionen der an die Schnittstelle angeschlossenen RAC (Raumklimaanlage) ein.
- Beachten Sie die Tabelle auf Seite 24, und stellen Sie den Schalter nach Überprüfung der Funktionen mittels der mit der RAC (Raumklimaanlage) gelieferten drahtlosen Fernbedienung ein.

### 4.3. Fernbedienung (On (Ein)- und Off (Aus)-Schalten einer RAC (Raumklimaanlage) vom Kontaktpunkt aus)

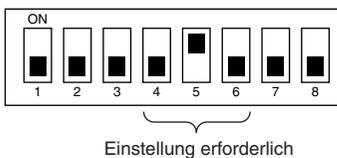
- Sie können eine RAC (Raumklimaanlage) mit einem on/off (Ein/Aus)-Schalter wie mit einem Lichtschalter ein- und ausschalten.
- Verbinden Sie die mitgelieferten Elektrozuleitungen (6) **15** mit dem Stecker CN591 auf der Schalttafel der Schnittstelle.
- Verdrahten Sie die Komponenten der Fernbedienung einschließlich der Schalter am Aufstellungsort.
- Bitte verwenden Sie Verlängerungskabel mit verstärkter Isolierung.



\* Wenn der Schaltkontaktpunkt geschlossen ist (ON) (EIN), schaltet sich die Klimaanlage ein, und wenn der Schaltkontaktpunkt offen ist (OFF) (AUS), schaltet sich die Klimaanlage aus.

#### Dip-Schalter-Einstellungen

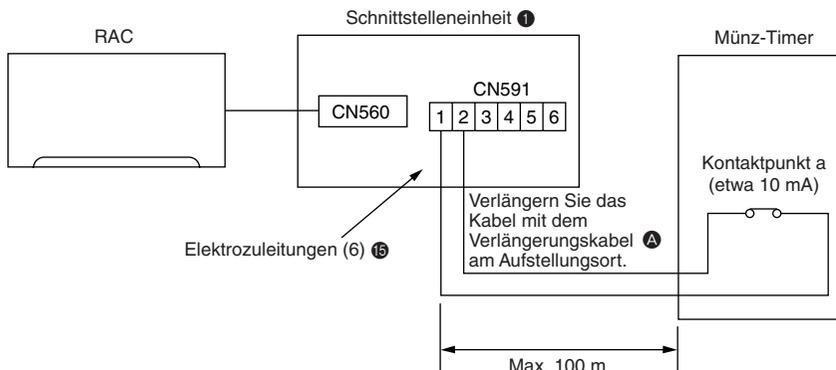
■ **SW500**



■ **SW501 und SW502 müssen nicht eingestellt werden. Beide müssen auf OFF (AUS) stehen.**

### 4.4. Verwendung des Münz-Timers (Einschränkung des Betriebs der RAC (Raumklimaanlage) vom Kontaktpunkt aus)

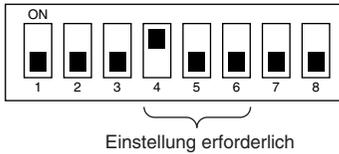
- Um sicherzustellen, dass eine RAC (Raumklimaanlage) nicht arbeitet, können Sie einen Münz-Timer oder einen Lichtschalter verwenden.
- Verbinden Sie die mitgelieferten Elektrozuleitungen (6) **15** mit dem Stecker CN591 auf der Schalttafel der Schnittstelle.
- Verdrahten Sie die Komponenten der Fernbedienung einschließlich der Münz-Timer oder Schalter am Aufstellungsort.
- Bitte verwenden Sie Verlängerungskabel mit verstärkter Isolierung.



\* Wenn der Kontaktpunkt geöffnet ist, schaltet sich das Gerät aus und kann nicht mehr von der Fernbedienung aus betätigt werden. Wenn der Kontaktpunkt geschlossen ist, schaltet sich das Gerät ein und kann von der Fernbedienung aus betätigt werden.

## Dip-Schalter-Einstellungen

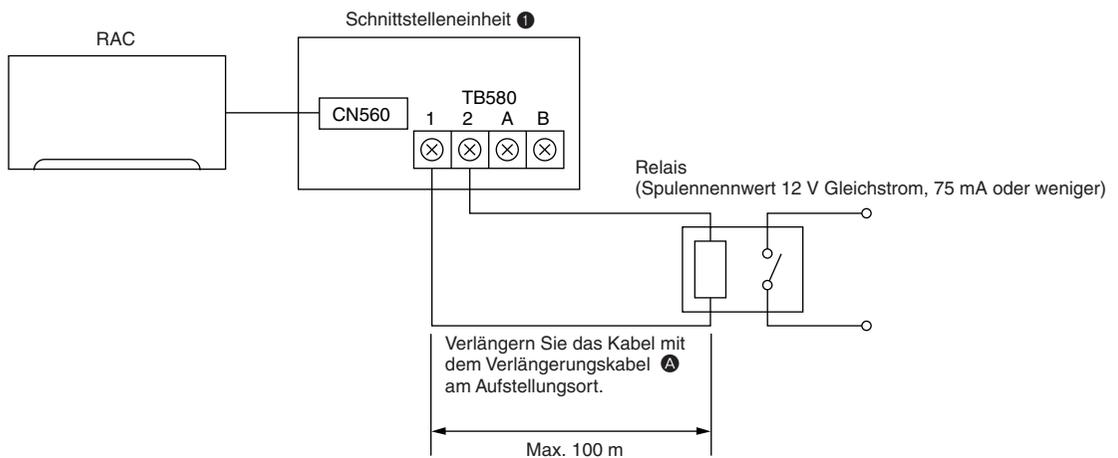
### ■ SW500



■ SW501 und SW502 müssen nicht eingestellt werden. Beide müssen auf OFF (AUS) stehen.

## 4.5. Ausgabe des Betriebszustandssignals mit dem Relais

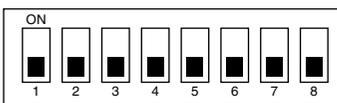
- Sie können das Außenrelais, je nachdem, ob die RAC (Raumklimaanlage) auf ein/aus oder Fehler/ok eingestellt ist, auf ON/ OFF (EIN/AUS) einstellen.
- Nehmen Sie die Grundeinrichtung und Verdrahtung des Relais und der Verlängerungskabel am Aufstellungsort vor.
- Verwenden Sie bitte Relais mit verstärkter Isolierung.



## Dip-Schalter-Einstellungen

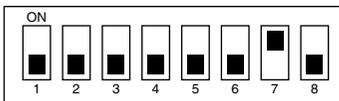
### ■ SW500

1. Bei Ausgabe von RAC (Raumklimaanlage) ein/aus



Das Relais steht auf ON (EIN), wenn das Gerät läuft und auf OFF (AUS), wenn es nicht läuft.

2. Bei Ausgabe von RAC (Raumklimaanlage) Fehler/ok



Bei Auftreten eines Fehlers steht das Relais auf ON (EIN) und bei ordnungsgemäßer Funktion auf OFF (AUS).

■ SW501 und SW502 müssen nicht eingestellt werden. Beide müssen auf OFF (AUS) stehen.

## 5. Einzelheiten zum Dip-Schalter

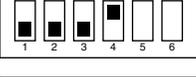
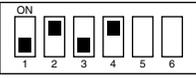
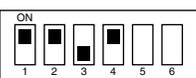
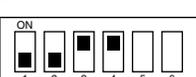
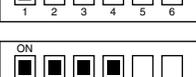
### ■ SW500 - Einstellungen des Eingabe/Ausgabe-Betriebs

Schalter-Nr.	Funktionen	OFF	ON	Anmerkungen
No. 1	Unbenutzt	Einstellen auf OFF (AUS)	–	Achten Sie darauf, diese auf OFF (AUS) einzustellen (Bei Einstellung auf OFF (AUS) kann das Gerät mit der Klimaanlage keine Daten austauschen).
No. 2	Eingabeschalter der HA-Klemme (CN504)	Impulseingabe	Dauereingabe	Auf der TB571 befindet sich zwischen den Eingängen TC1 und 2 ein Schalter.
No. 3	Ausgabeschalter der HA-Klemme (CN504)	Statische Betriebsart	Dynamische Betriebsart	
No. 4	Betriebsartschalter 1 der Fernbedienung (CN591)	Siehe nächste Seite	Siehe nächste Seite	
No. 5	Betriebsartschalter 2 der Fernbedienung (CN591)			
No. 6	Betriebsartschalter 3 der Fernbedienung (CN591)			
No. 7	Schalter für die Aufhebung der Ausgabe-betriebsart des Relais	Ein/Aus-Ausgabe	Fehler/Ok-Ausgabe	Wenn während des Betriebs der Anlage ein Problem auftritt, gibt sie ein Relais-ON (EIN)-Signal aus.
No. 8	Ein-/Ausschalten mit Spannungswahl	Ein-/Ausschalten mit Spannung: Nein (Gerät bleibt ausgeschaltet, wenn der Netzstrom auf ON (EIN) geschaltet ist)	Ein-/Ausschalten mit Spannung: Ja (Versetzt das Gerät in den Betriebszustand (ein/aus) zurück, in dem es sich vor Ausschalten der Spannung befand)	Wenn die Funktion Auto Restart (Automatische Startwiederholung) auf der Klimaanlage selbst auf ON (EIN) eingestellt ist, achten Sie bitte darauf, diese auf OFF (AUS) zu stellen.

## Betriebsartschalter der Fernbedienung (CN591)

SW 500			Funktionen	Einzelheiten zum Betrieb																																				
No. 4	No. 5	No. 6																																						
OFF	OFF	OFF	Die Fernbedienung CN591 nicht benutzen	–																																				
OFF	OFF	ON	Betriebsart 1 für On/Off (Ein/Aus) Prohibited/Allowed (Gesperrt/Freigegeben)	Manueller Betrieb gesperrt, wenn CN591 No. 1 und No. 3 geschlossen, freigegeben, wenn sie offen sind. Nur wenn No. 1 und No. 3 geschlossen sind und manueller Betrieb gesperrt ist. Ein, wenn CN591 No. 1 und No. 2 geschlossen, aus, wenn sie offen sind. (Können bei freigegebenem manuellem Betrieb nicht von der Fernbedienung aus betrieben werden. Nur gültig bei Betrieb von CN591 aus.)																																				
OFF	ON	OFF	Betriebsart 2 für On/Off (Ein/Aus) Prohibited/Allowed (Gesperrt/Freigegeben) (horizontale Eingabe)	Ein, wenn CN591 No. 1 und No. 2 geschlossen, aus, wenn sie offen sind. Manueller Betrieb gesperrt, wenn No. 1 und No. 3 geschlossen, freigegeben, wenn sie offen sind. (Können bei freigegebenem manuellem Betrieb nicht von der Fernbedienung aus betrieben werden. Nur gültig bei Betrieb von CN591 aus.)																																				
OFF	ON	ON	Betriebsart 3 für On/Off (Ein/Aus) Prohibited/Allowed (Gesperrt/Freigegeben) On/Off (Impulseingabe)	Ein, wenn CN591 No. 1 und No. 2 geschlossen, aus, wenn No. 1 und No. 3 geschlossen sind. Manueller Betrieb gesperrt, wenn No. 1 und No. 4 geschlossen sind und freigegeben, wenn No. 1 und No. 5 geschlossen sind. (Genauso, wie wenn sie offen sind.)																																				
ON	OFF	OFF	Münz-Timer-Betriebsart 1 (für einen spannungslosen Kontaktpunkt a)	Freigegeben und eingeschaltet, wenn CN591 No. 1 und No. 2 geschlossen sind, manueller Betrieb gesperrt und ausgeschaltet, wenn sie offen sind. (Wenn freigegeben, kann das Gerät von der Fernbedienung aus betrieben werden.)																																				
ON	OFF	ON	Münz-Timer-Betriebsart 2 (für einen spannungslosen Kontaktpunkt b)	Manueller Betrieb gesperrt und ausgeschaltet, wenn CN591 No. 1 und No. 2 geschlossen sind, freigegeben und eingeschaltet, wenn sie offen sind. (Wenn freigegeben, kann das Gerät von der Fernbedienung aus betrieben werden.)																																				
ON	ON	OFF	Betriebsart 1 für Einstellungen Kühlen-Heizen/Temperatur (3 Temperaturschemata)	Eingeschaltet, wenn CN591 No. 1 und No. 2 geschlossen sind, ausgeschaltet, wenn sie offen sind. Wenn No. 1 und No. 3 geschlossen sind           20 °C Wenn No. 1 und No. 4 geschlossen sind           24 °C Wenn No. 1 und No. 5 geschlossen sind           28 °C (Wenn die Mehrfachschalter No. 3, 4 und 5 geschlossen sind, wird die höchste Temperatur gewählt.) Heizen, wenn No. 1 und No. 6 geschlossen sind, Kühlen, wenn sie offen sind. (Fernbedienungs-Betriebsabläufe sind wie immer gültig.)																																				
ON	ON	ON	Betriebsart 2 für Einstellungen Kühlen-Heizen/Temperatur (8 Temperaturschemata)	Eingeschaltet, wenn CN591 No. 1 und No. 2 geschlossen sind, ausgeschaltet, wenn sie offen sind. <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <thead> <tr> <th>No. 1 und No. 3</th> <th>No. 4</th> <th>No. 5</th> <th>Temperatureinstellungen</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Offen</td> <td>Offen</td> <td>Offen</td> <td>16 °C</td> </tr> <tr> <td>Geschlossen</td> <td>Offen</td> <td>Offen</td> <td>18 °C</td> </tr> <tr> <td>Offen</td> <td>Geschlossen</td> <td>Offen</td> <td>20 °C</td> </tr> <tr> <td>Geschlossen</td> <td>Geschlossen</td> <td>Offen</td> <td>22 °C</td> </tr> <tr> <td>Offen</td> <td>Offen</td> <td>Geschlossen</td> <td>24 °C</td> </tr> <tr> <td>Geschlossen</td> <td>Offen</td> <td>Geschlossen</td> <td>26 °C</td> </tr> <tr> <td>Offen</td> <td>Geschlossen</td> <td>Geschlossen</td> <td>28 °C</td> </tr> <tr> <td>Geschlossen</td> <td>Geschlossen</td> <td>Geschlossen</td> <td>30 °C</td> </tr> </tbody> </table> Heizen, wenn No. 1 und No. 6 geschlossen sind, Kühlen, wenn sie offen sind. (Fernbedienungs-Betriebsabläufe sind wie immer gültig.)	No. 1 und No. 3	No. 4	No. 5	Temperatureinstellungen	Offen	Offen	Offen	16 °C	Geschlossen	Offen	Offen	18 °C	Offen	Geschlossen	Offen	20 °C	Geschlossen	Geschlossen	Offen	22 °C	Offen	Offen	Geschlossen	24 °C	Geschlossen	Offen	Geschlossen	26 °C	Offen	Geschlossen	Geschlossen	28 °C	Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	30 °C
No. 1 und No. 3	No. 4	No. 5	Temperatureinstellungen																																					
Offen	Offen	Offen	16 °C																																					
Geschlossen	Offen	Offen	18 °C																																					
Offen	Geschlossen	Offen	20 °C																																					
Geschlossen	Geschlossen	Offen	22 °C																																					
Offen	Offen	Geschlossen	24 °C																																					
Geschlossen	Offen	Geschlossen	26 °C																																					
Offen	Geschlossen	Geschlossen	28 °C																																					
Geschlossen	Geschlossen	Geschlossen	30 °C																																					

■ SW501: Einstellungen zur Anpassung der MA-Fernbedienung und Einstellungen zur Anpassung der Außenanlagen

Schalter-Nr.	Funktionen	OFF	ON	Anmerkungen
No. 1				Diese Einstellungen nur bei Anschluß einer MA-Fernbedienung angeben.
No. 2		Kältemitteladresse 0		
No. 3		Kältemitteladresse 1		
No. 4		Kältemitteladresse 2		
		Kältemitteladresse 3		
		Kältemitteladresse 4		
		Kältemitteladresse 5		
		Kältemitteladresse 6		
		Kältemitteladresse 7		
		Kältemitteladresse 8		
		Kältemitteladresse 9		
		Kältemitteladresse 10		
		Kältemitteladresse 11		
		Kältemitteladresse 12		
		Kältemitteladresse 13		
		Kältemitteladresse 14		
		Kältemitteladresse 15		
No. 5	Raumtemperaturfühler	Innenanlage	Fernbedienung	Dies muß normalerweise auf OFF (AUS) eingestellt sein.
No. 6	MA-Fernbedienungen sind innerhalb der gleichen Gruppe direkt an die Innenanlagen angeschlossen.	Nicht gemischt	Gemischt	

## ■ SW502 : Funktionseinstellungen der Klimaanlage

(Stellen Sie diesen Schalter je nach Funktionen der mit dieser Vorrichtung verbundenen RAC (Raumklimaanlage) ein.)

Schalter-Nr.	Funktionen	OFF	ON	Anmerkungen
No. 1	Verfügbarkeit eines Heizbetriebs	Kombinierte Kühl- und Heizanlage	Nur Kühlgerät	
No. 2	Unbenutzt	–	–	Ständig auf ON (EIN) eingestellt.
No. 3	Unbenutzt	–	–	Ständig auf ON (EIN) eingestellt.
No. 4	Unbenutzt	–	–	Ständig auf ON (EIN) eingestellt.
No. 5	Unbenutzt	–	–	Ständig auf OFF (AUS) eingestellt.
No. 6	Unbenutzt	–	–	Ständig auf OFF (AUS) eingestellt.
No. 7	Unbenutzt	–	–	Ständig auf OFF (AUS) eingestellt.
No. 8	Verfügbarkeit eines Gebläses (Nur Kühlmodell)	Hat ein Gebläse oder Betriebsart OFF (AUS)	Kein Gebläse oder Betriebsart ON (EIN)	

## 6. Testlauf (Betriebsabläufe überprüfen)

### ■ Monitor für Betriebszustand der Schnittstelle

Sie können den Betriebszustand der Schnittstelle über die LED-Lampe auf der Schalttafel der Schnittstelleneinheit überprüfen.

LED-Nr.	Lampe aus	Lampe ein	Blinken
LED521	12 V Gleichstrom wird nicht von der Klimaanlage aus zugeführt.	12 V Gleichstrom wird von der Klimaanlage aus zugeführt.	–
LED522	Vorrichtung hat keinen ordnungsgemäßen Datenaustausch mit der Klimaanlage.	–	Blinken in Abständen von etwa 1 Sekunde: Vorrichtung hat einen normalen Datenaustausch mit der Klimaanlage.
LED523	Vorrichtung hat keinen ordnungsgemäßen Datenaustausch mit der MA-Fernbedienung.	–	Blinken in Abständen von etwa 8 Sekunden: Vorrichtung hat einen normalen Datenaustausch mit der MA-Fernbedienung.

\* Benutzen Sie zum Überprüfen des Betriebs der Vorrichtung die obenstehende Tabelle.

## 7. Montage der Schnittstelle der Fernbedienung

Achten Sie bei der Montage der Schnittstelle in der Vertiefung auf der Rückseite eines MFZ-KA- Modells darauf, Isoliermasse anzubringen, um die Bildung von Kondenswasser zu verhindern.

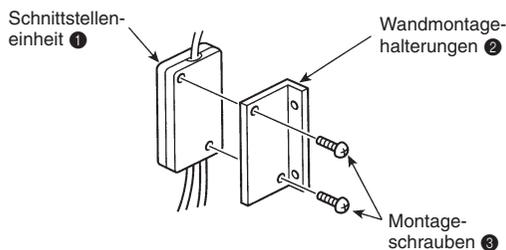
Die Schnittstelle der Fernbedienung muß an einem Ort aufgestellt werden, an dem das Anschlußkabel von der Schnittstelle ein Innengerät erreichen kann.

Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn das Anschlußkabel verlängert wird, und daher darf das Anschlußkabel nicht verlängert werden.

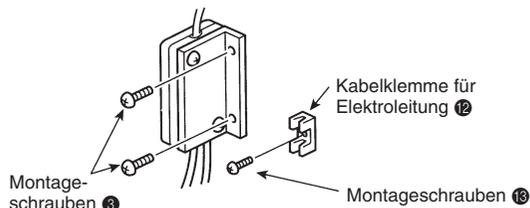
Montieren Sie die Schnittstelleneinheit mit 2 oder mehr Schrauben sicher an einem Pfeiler oder an einer Wand.

### ■ Bei Verwendung von Wandmontagehalterungen ②

- 1** Befestigen Sie die Wandmontagehalterungen ② an der Schnittstelleneinheit ① mit 2 Montageschrauben ③.

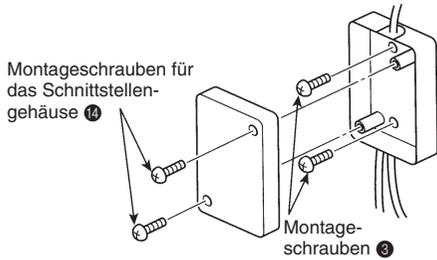


- 2** Montieren Sie die Einheit mit 2 Montageschrauben ④ an einem Pfeiler oder an einer Wand.

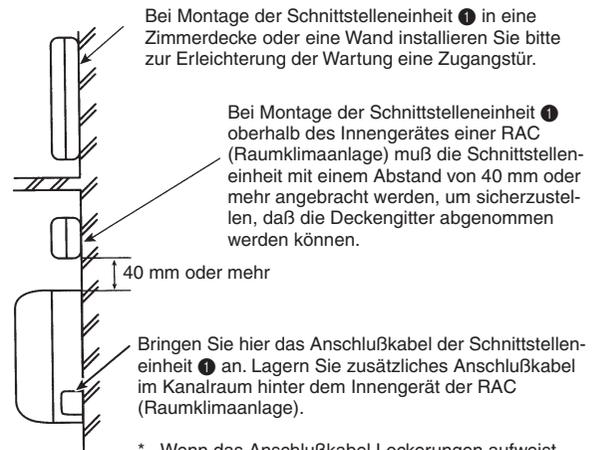
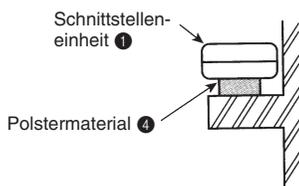


## ■ Bei Montage direkt an einer Wand

Montieren Sie das Gehäuse der Schnittstelleneinheit ❶ mit den Montageschrauben ❸ an der Wand.



\* Achten Sie bitte bei Montage der Schnittstelleneinheit ❶ unter Verwendung von Polstermaterial ❷ darauf, diese an einem Ort zu montieren, an dem sie nicht herunterfallen kann.



Bei Montage der Schnittstelleneinheit ❶ in eine Zimmerdecke oder eine Wand installieren Sie bitte zur Erleichterung der Wartung eine Zugangstür.

Bei Montage der Schnittstelleneinheit ❶ oberhalb des Innengerätes einer RAC (Raumklimaanlage) muß die Schnittstelleneinheit mit einem Abstand von 40 mm oder mehr angebracht werden, um sicherzustellen, daß die Deckengitter abgenommen werden können.

40 mm oder mehr

Bringen Sie hier das Anschlußkabel der Schnittstelleneinheit ❶ an. Lagern Sie zusätzliches Anschlußkabel im Kanalraum hinter dem Innengerät der RAC (Raumklimaanlage).

\* Wenn das Anschlußkabel Lockerungen aufweist, verwenden Sie eine Befestigung ❶, um es in der richtigen Lage zu fixieren.

## 8. Technische Daten

Eingangsspannung	12 V ---
Leistungsaufnahme	0,6 W
Eingangsstrom	0,05 A

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

The product at hand is based on the following EU regulations:

- Low Voltage Directive 73/23/EEC
- Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC

 **mitsubishi electric corporation**  
HEAD OFFICE: MITSUBISHI DENKI BLDG., 2-2-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

---